



flash

le magazine



photo : Philippe KAYSEN

WWW.CAMERALUX.LU



Octobre 2017

Vol. 52

No 4

Unser **fotobook® Sortiment**

Fotobücher in
100 Formaten &
Ausführungen
Kalender - Fotogeschenke
Grußkarten - Wanddekoration

kostenlose Software für PC & MAC
Aktivierungscode: POS1627

www.fotobook.lu

Fotostudio POSSIBLE-SCHINTGEN 90 rue Nic Welter L-7570 Mersch



imprimerie
Heintz

15, rue Robert Krieps
L-4702 PETANGE
B.P. 15 - L-4701 PETANGE
Tél.: 50 71 41 - Fax: 50 39 39
e-mail: heintz@pt.lu



NERDEN CONSTRUCTIONS et IMMOBILIÈRE

Constructions traditionnelles et écologiques - Façades
Chapes - Carrelages - Rénovations - Plafonnage et cloisons
Aménagements intérieures et extérieures

Tél. : 26 62 12 58

www.nerden-constructions.lu

Mellerefer Stuff Brasserie - Restaurant

1, rue de l'Alzette
L-7305 Müllendorf
Tél : +352 26 33 21 60

www.mellerefer-stuff.lu



LEICA Q

Innovant par tradition.

Depuis plus de 100 ans, nous redéfinissons la tradition en créant des appareils innovants qui se concentrent sur l'essence de la photographie : l'image. Comme le Leica Q. Cet appareil est parfait pour réaliser vos exigences photographiques et capturer les moments décisifs de votre vie. Lumineux, rapide, intuitif. De plus amples informations sur le nouveau Leica « made in Germany » sont disponibles sur q.leica-camera.com

LEICA. DAS WESENTLICHE.



NOUVEAU



LECUIT
photo equipment

lecuit photo equipment | 3, rue des jons | L-1818 howald | www.lecuit.lu

éditorial



Marc HEVER

Léif Memberen,

Éiert mir zesummen e Bléck op den Aktivitéitsprogramm vun deenen nächste Méint geheien, wëll ech lech fir d'éischt déi méi a bësse manner rezent Neiegkeeten aus dem Club matdeelen.

Nodeems mir virun e puer Méint eng nei grouss Projektionsleinwand montéiert hunn, konnte mir pünktlech fir den Digest Rentrée am September en héichqualitative Beamer aweien. Wat wor dat e Genoss fir esou knackeg a schaarf Biller am Maxiformat ze kucken! Méi kierzlech hu mir och nach eng méi staark Grafikskaart an e gréissere Computerbildschirm kaaft, esou datt et elo eng richtig Freed ass, fir am Club Fotoen ze verschaffen, an dat mam Photoshop CC, dee mir eis och nach zougeluecht hunn. Op alle Fall si mir elo beschdens equipéiert!

Wéi Dir wësst, kënnt elo eng Zäit mat ville Vernissagen. Esou invitéieren ech lech am Numm vun der Lëtzebuerger Fotosfederatioun de 27. Oktober op de Vernissage vum 43. Salon National um 19:00 Auer an de Centre Culturel zu Bouneweg. Ech soen allen Auteurs Merci fir hir Participatioun a felicitéieren hinne fir hir exzellent Leeschtung. Dräi vun eise Memberen hu véier Präisser ergattert an doriwwer eraus ass CAMERA LËTZEBUERG am Clubclassement op déi éischte Plaz komm (weider Detailer e puer Säite méi wäit).

Eise Club huet bis Enn dës Joers esou guer zwee Vernissagen: deen éischten ass de 5. Dezember um 17:30 Auer am Rehazenter Kierchbiereg, wou ënnert anerem eis Kollektioun „Hittparad“ an d'Biller vun eise Membere gewise ginn, an deen zweeten, dee vun der Ausstellung mat Fotoe vun de Memberen aus der Ufängerformatioun, ass de 14. Dezember an eisem Clublokal, wéi gewinnt um 20:00 Auer. Loosst lech dës flott Momenter op alle Fall net entgoen!

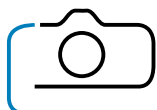
Op den Dag genau, wou de Beaujolais Nouveau eraus kënnt, nämlech de 16. November, verwinne mir lech mat deem jonke Wäin a mat enger rieseger Auswiel u Kéis. Waart also net ze laang, fir lech an Är Begleedung fir dësen traditionellen a ganz geselligen Owend unzemelden.

Nodeems mir déi Jore virun e flotte Weekend zu Frankfurt respektiv zu Paräis verbruecht hunn, steet am Mee 2018 eng nei Clubrees un, an zwar op Rotterdam.

Ech hoffen, lech nach ganz oft bei eisen Aktivitéiten an deene sëllege Vernissagen erëmzugesinn an d'Joer 2017 mat lech um Chrëschtmaart den 21. Dezember ofzeschléissen.

Gilles SCHAACK, President





OCTOBRE 2017



19.10.17 20:00 | Club **PRÉPARATION DE L'EXPOSITION DES DÉBUTANTS (SUITE)**

La soirée sera principalement consacrée à la préparation des images pour l'exposition des débutants, mais aussi, si possible, pour le *Challenge Goodyear*.

En particulier, les participants au cours d'initiation sont priés d'apporter les photos sélectionnées lors de la soirée du 28 septembre (fichier original de préférence au format RAW et fichier au format PSD de l'image optimisée au maximum). Nous discuterons des améliorations restant à faire éventuellement et nous procéderons ensemble au traitement numérique nécessaire sur un certain nombre d'images.



26.10.17 20:00 | Club

WORKSHOP DE TRAITEMENT D'IMAGE

Adrien LAMMAR vous présentera les différentes options de l'outil recadrage, vous expliquera comment changer la taille d'une image ainsi que celle de la zone de travail et vous montrera entre autres comment ajouter un filet à une photo. Ainsi vous apprendrez comment préparer vos photos pour l'impression ou un concours.

NOVEMBRE 2017

02.11.17

Il n'y a pas de réunion (fête des morts).

09.11.17 20:00 | Club

DIGEST

Veuillez faire au préalable un choix judicieux (max. 3 photos) et optimiser les images au maximum. N'oubliez pas de nommer vos fichiers correctement (numéro de séquence, nom de famille et prénom (ex. : 1_DUPONT Jean, 2_DUPONT Jean, ...)). Si le temps le permet, nous passerons encore au traitement d'image de l'une ou l'autre photo destinée pour l'exposition des débutants.

16.11.17 20:00 | Club

SOIRÉE BEAUJOLAIS

Nous vous invitons tous à cette soirée devenue entre-temps une tradition. Autour d'un bon plateau de fromage, nous allons déguster le Beaujolais Nouveau en toute convivialité. Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de bien vouloir vous inscrire par courrier électronique auprès de Jeff ORIGER (jeff.origer@me.com) et verser le montant de **19,- Euros par personne** au **compte CCPL IBAN LU76 1111 0246 3796 0000** de CAMERA LUXEMBOURG, ce **jusqu'au 13 novembre** au plus tard.



23.11.17 20:00 | Club **PRÉPARATION DE L'EXPOSITION DES DÉBUTANTS (SUITE)**

Les participants au cours d'initiation sont priés d'**apporter leur ordinateur portable** afin qu'ils puissent travailler directement sur leurs images, ce avec l'appui éventuel d'un membre expert en *Photoshop* ou autre logiciel de traitement d'image.



30.11.17 20:00 | Club

WORKSHOP « CHRONOPHOTOGRAPHIE »

La chronophotographie, appelée également photographie séquence, est le terme historique qui désigne une technique qui permet de prendre une succession de photos à intervalles et d'étudier ainsi le mouvement en décomposé de l'objet photographié. Aujourd'hui, ce principe intéressant principalement les amateurs de sports extrêmes pour l'apprentissage de certaines figures peut également être utilisé pour réaliser des photos en apparence plus tranquilles mais qui jouent sur un certain décalage, avec par exemple la même personne présente plusieurs fois sur une image.

Après une introduction dans ce domaine passionnant de la photographie par Romain CLEMENT et Jeff ORIGER, nous allons « expérimenter » ensemble en faisant des prises de vues. Ainsi vous êtes tous invités à vous investir afin d'obtenir les meilleurs résultats.



DECEMBRE 2017

**05.12.17 17:30 | Rehazenter Kirchberg VERNISSAGE DE NOTRE EXPOSITION**

Nous avons le plaisir de vous inviter à participer, en compagnie de vos connaissances et membres de famille, au vernissage de notre salon d'auteurs « Hittparad » qui aura lieu au *Rehazenter Kirchberg* le mardi 5 décembre 2017 à 17:30 heures. L'exposition présente une douzaine de photos grand format (70 cm x 100 cm) montrant le résultat du dernier travail en commun des membres du club ainsi qu'un nombre important de photos individuelles au format de 50 cm x 60 cm illustrant les thèmes de prédilection très variés des membres exposants.

07.12.17 20:00 | Club**DIGEST « CONVERSION EN NOIR ET BLANC »**

Suite au *workshop* numérique « noir et blanc » du 21 septembre, chaque membre recevra à l'avance une ou deux images couleurs qu'il est invité à convertir en noir et blanc pour cette soirée. Ainsi les différents résultats obtenus seront analysés en détail et les auteurs sont sollicités à présenter leur démarche !

14.12.17 20:00 | Club**VERNISSAGE DE L'EXPOSITION DES DÉBUTANTS**

Vous êtes tous cordialement invités à venir admirer, en compagnie de vos membres de famille et vos amis, les œuvres réalisées par les participants au dernier cours d'initiation.

21.12.17 19:00 | Cercle**SORTIE AU AU CHRËSCHTMAART**

Nous avons choisi le quartier de Luxembourg-Ville pour approfondir la technique de prise de vue nocturne. Étant donné que nous sommes en pleine période de l'Avent, nous pourrions profiter des nombreuses illuminations de Noël pour donner une ambiance spéciale à nos images.

Il est indispensable d'apporter un trépied afin d'éviter tout bougé. Départ à 19:00 heures devant le Cercle.

Nous donnerons rendez-vous à 20:30 heures devant le *Cercle* à ceux qui ne pourront être présents pour les prises de vues. Ainsi nous nous réconforterons tous ensemble au marché de Noël avec un bon vin chaud et des *finger foods*.

JANVIER 2018

04.01.18 20:00 | Club**POT DU PRÉSIDENT**

Nous allons fêter dignement le début de la nouvelle année par un verre d'amitié et échanger nos vœux de Nouvel An.

**11.01.18 20:00 | Club**

Comme d'habitude, nous allons procéder à l'analyse de vos œuvres.

DIGESTRésultats de nos membres au 43^e Salon National 2017

L'édition 2017, elle aussi, a été couronnée de succès pour CAMERA LUXEMBOURG qui a obtenu la première place parmi 17 clubs participants.

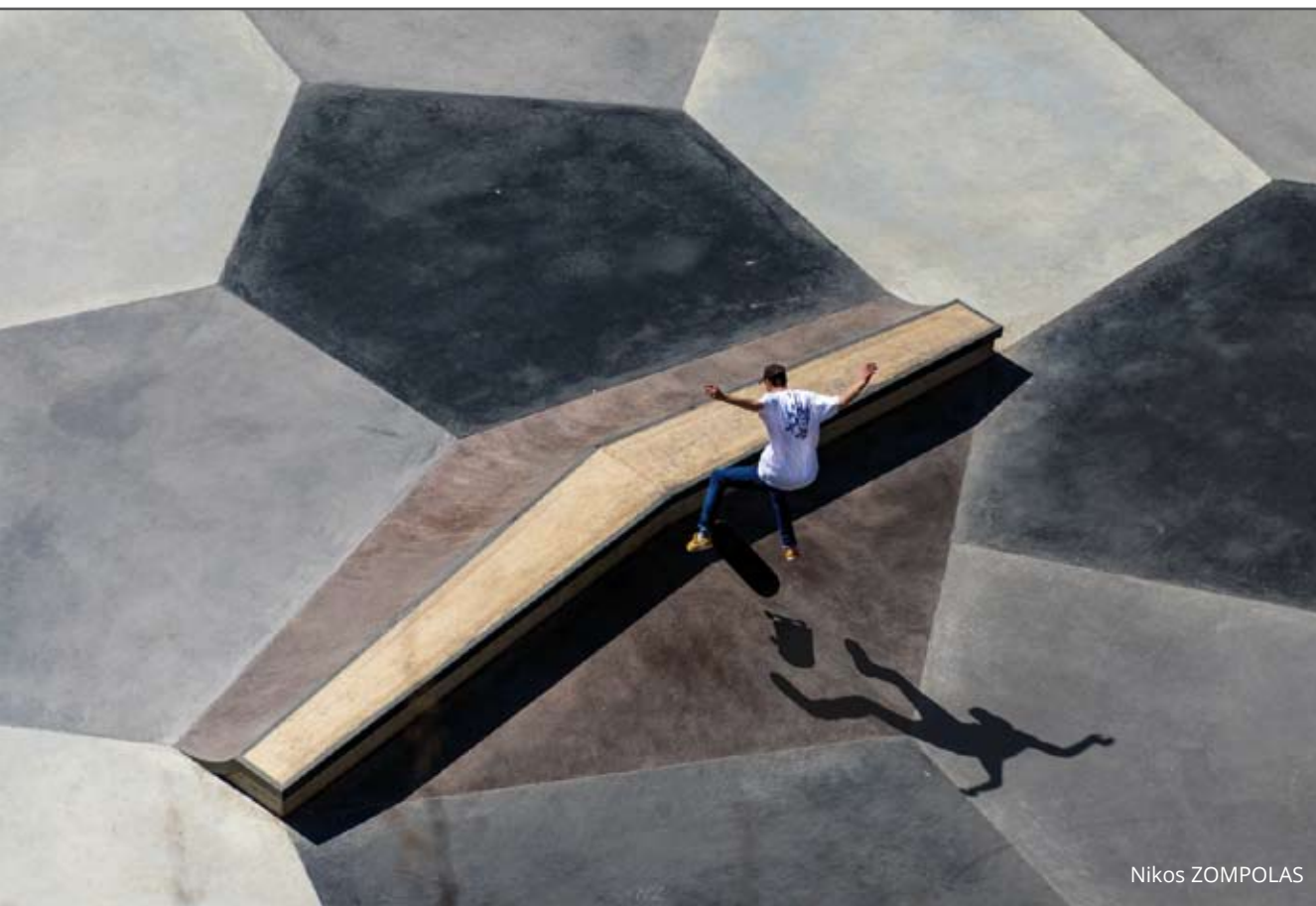
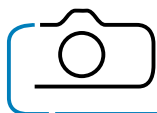
Les auteurs de notre club ont obtenu un total de 35 acceptations : 8 vont sur le compte de Gaston BODRY, Jeanny HOSTERT-MARX respectivement Romain CLEMENT, 6 sur celui de Nikos ZOMPOLAS et 5 sur celui de Bernard LINDEN.

Grâce à leur persévérance et leur talent, 3 de nos membres actifs ont su obtenir en outre 3 prix dans la catégorie « Photos monochromes », à savoir :

- la médaille en argent pour Jeanny HOSTERT-MARX avec son œuvre « Viele kleine Sternchen » ;
- la médaille en bronze pour Romain CLEMENT avec son œuvre « The Vamp » ;
- une mention honorifique pour Gaston BODRY avec son œuvre « Migration ».

Par ailleurs, une fois de plus, un de nos membres a remporté la *Coupe du Patrimoine Luxembourgeois*. Cette année c'est Gaston BODRY qui devancé la concurrence avec son œuvre « Révérencieux ». Il est aussi à noter que Jeanny HOSTERT-MARX a été déclarée meilleure auteure parmi 62 participants.

Un grand merci à tous les auteurs et sincères félicitations aux heureux lauréats !



Nikos ZOMPOLAS



PHOTO-MIRGAIN
.lu

votre magasin photo
depuis 1935

Nouveau



EOS 6D
Mark II

15 avenue Monterey L-2163 Luxembourg tél: 226497 info@photo-mirgain.lu

Like us on



Manipuliert oder authentisch – können wir Bildern überhaupt noch trauen?

Den Begriff „Fake“ (Fälschung) würde ich als Unwort des Jahres vorschlagen, denn kein anderes Wort wird heute so häufig gebraucht oder auch missbraucht. Bildfälschungen gab es in der Fotografie schon vor hundert Jahren, allerdings war der Aufwand groß und die Verbreitung in einer internetlosen Zeit doch recht bescheiden. Heutzutage ist das Internet mit seinen sozialen Netzwerken wie etwa Facebook oder Twitter eine ideale Plattform für die rasante Verbreitung von einerseits authentischen Bildern, andererseits aber auch von geschickten Bildfälschungen oder folgenschweren Lügengeschichten. Mit den ungeahnten Möglichkeiten heutiger Bildverarbeitungsprogramme ist es ein Leichtes, in ein Originalbild einen völlig anderen Inhalt einzukopieren und das Bild mit einer falschen Unterschrift zu versehen. Wer z.B. erinnert sich nicht an das traurige Puzzle-Spiel um den 2013 in einer Konferenzrede gezeigten Mittelfinger des damaligen griechischen Finanzministers Varoufakis, der die deutschen Medien tagelang beschäftigte? Als die Sache politisch brenzlig wurde, versuchte man, die gereckte Mittelfingerhand als ein böswilliges Fake darzustellen. Daraufhin nahmen sich deutsche Spezialisten der Sache an; sie bauten die Hand mit dem gestreckten Stinkefinger mit Spezialeffekten nach und entwickelten ein raffiniertes Analyse-Tool, das nachträglich erzeugte Fälschungen aufgrund einer anderen Konsistenz zuverlässig entlarvt. Es stellte sich heraus, dass nicht „gephotoshopt“ wurde und dass der Varoufakis-Finger echt war.

Solche Spezialisten, Bildforensiker genannt, sind regelrechte Pixel-Detektive, denn jede Bildbearbeitung hinterlässt digitale Spuren. Durch mathematische Vergleiche und Berechnungen kann man diese Spuren ausfindig machen. Zudem erkennt die spezielle Software, ob ein Bild direkt aus der Kamera kommt oder mehrfach abgespeichert wurde. Was ist nun „Forensik“? Die Forensik untersucht systematisch kriminelle Handlungen, so dass man auch vereinfacht von Verbrechensaufklärung sprechen kann. Die Computer-Forensik verwendet eine ganz besondere Software zur Ermittlung krimineller Handlungen, speziell zur Aufdeckung von Computerkriminalität, z.B. im Bereich des Mobilfunks.

In der Werbe- und Filmindustrie sind die „Visual Effects“ gängige Praxis, und das weiß auch jeder. Bildinhalte werden entfernt oder hinzugefügt, mit dem Stempelwerkzeug in Photoshop wahrlich kein Problem. Dabei liefert das digitale Foto oft nur die Rohdaten für die anschließende Bearbeitung, die Beauty-Retusche ist selbstverständlich. Nun ist die Versuchung groß, dass auch der Fotojournalismus sich diese Möglichkeiten zunutze macht, also nachträglich eingreift und eine Fälschung herstellt. Minimale Veränderungen können

nachhaltige Wirkungen zeigen. Nachträglich ins Bild gestempelte schwarze, dramatische Rauchwolken über einem Kriegsgebiet kosteten den Fotoreporter den Job bei der Bildagentur, die das manipulierte Bild verbreitet hatte und es später zurückziehen musste, als die Fälschung aufflog. Im Übrigen ist das Stempelwerkzeug in Photoshop eine der beliebtesten und zugleich gefährlichsten Waffen der Bildfälscher, weil man damit Strukturen aus dem Bild herausnehmen und an einer beliebigen Stelle wieder einsetzen kann. Der Verhaltenskodex für Agentur-Fotografen wurde nach und nach verschärft; anscheinend dürfen die Reporter keine Bildbearbeitungs-Tools anwenden und nur Raw-Bilder in die Zentrale liefern, wo dann der Ausschnitt ausgewählt, die Helligkeit angepasst, die Hauttöne eventuell korrigiert werden! Die Bilder werden technisch besser gemacht, heißt es, aber wo verläuft die Grenze zwischen echt und gefälscht, darf man sich mit Recht fragen. Es heißt, die Bilder sollen die Wirklichkeit zeigen, so, wie es tatsächlich war: „Alles, was den Bildinhalt verändert, ist nicht erlaubt,“ sagt der Chef einer international anerkannten Agentur. Authentische Bilder liefern und sicherstellen dass das, was die Agentur den Kunden (z.B. Fernsehanstalten, Zeitungen) anbietet, auch stimmt. Falsche Videos werden zwar durch Analysen entlarvt, aber die Wirkung der späteren sachlich-nüchternen Aufklärung ist viel schwächer als die vorausgegangene Fälschung, denn die ist spannender, emotionaler und wird viel eher geglaubt.

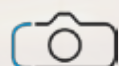
Die künstlerische Fotografie dagegen entzieht sich solch strengen Kriterien. Es geht ja nicht darum, Authentisches oder rein Dokumentarisches darzustellen, im großen Haus der Kunst gibt es viele Zimmer, und es kann sich ein jeder so einrichten, wie er es sich wünscht. „Erlaubt ist, was gefällt“, könnte man sagen, und wem's nicht gefällt, lässt es halt sein. Hinderliches wegstempeln, Gewünschtes hinzufügen, Beine verlängern, Nasen verkürzen, Brüste vergrößern, Bäuche verkleinern, warum denn nicht? Nur: Man braucht kein gewiefter Pixel-Detektiv zu sein, um verkehrte Lichtführung und falsch gesetzte Schatten zu enttarnen, und das Gefühl für Harmonie und Bildkomposition bleibt sowieso oberstes Gebot.

Manipulation? Haben Sie schon mal darüber nachgedacht, dass Ihr Bild in einem Spiegel stets seitenverkehrt ist, Sie also niemals im Spiegel authentisch erscheinen? Eine Fälschung also! Ihr authentisches Konterfei sehen Sie nur auf einem (nicht gespiegelten!) Foto. Aber auch das Foto ist eigentlich nur ein zweidimensionaler Abklatsch der Realität! René Magritte hat sich schon mit dem existenziellen Problem von Sein und Schein, von Realität und Nichtwirklichkeit auseinandergesetzt, was besonders deutlich wird in seiner berühmten Bildinformation: „Ceci n'est pas une pipe.“ Schreiben Sie also getrost unter Ihr Porträt: „Das bin nicht ich.“ Also ein Fake?

Léon DOEMER

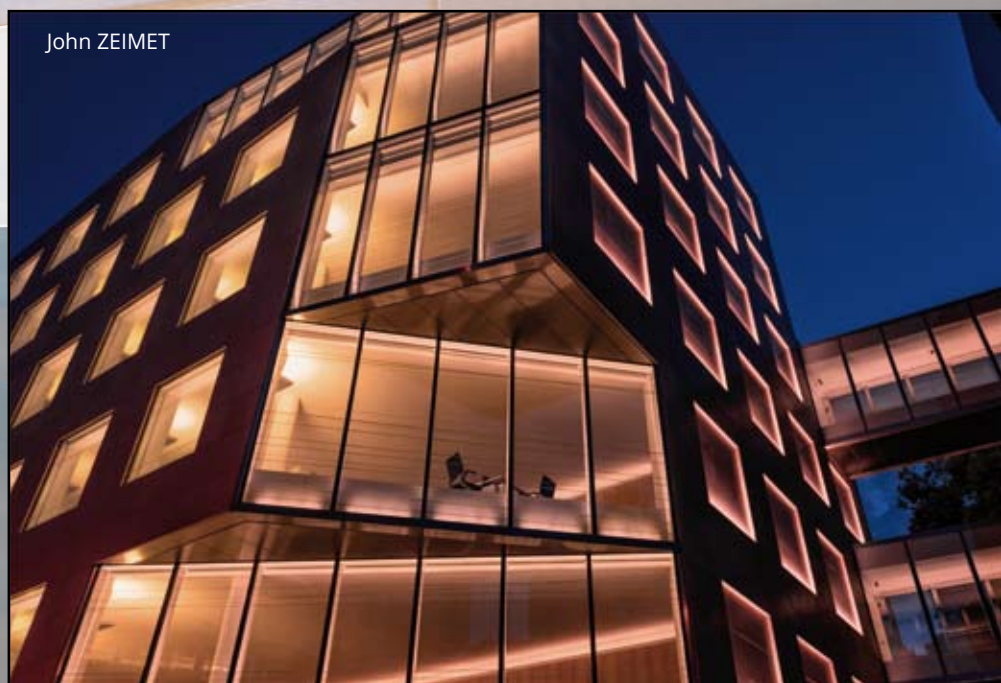


Georges FORSTER



Rédaction : Gilles SCHAACK
Mise en page : Olivier HENGESCH

John ZEIMET



Jeff ORIGER



CAMERA LUXEMBOURG

CCPLLULL - LU76 1111 0246 3796 0000

B.P. 104
L-2011 Luxembourg
www.cameralux.lu



60, avenue Victor Hugo
L-1750 Luxembourg
contact@cameralux.lu